

ПРОТОКОЛ

към Заключителния акт от конференцията на пълномощните представители на държавите страни по Международната конвенция за опазване на атлантическите видове риба тон

(Париж, 9 и 10 юли 1984 година)

- I. Членове XIV, XV и XVI от Международната конвенция за опазване на атлантическите видове риба тон се изменят, както следва:

Член XIV

1. Настоящата Конвенция е открита за подписване от правителството на всяка държава, която е член на Организацията на обединените нации, както и на някоя от специализираните агенции на Организацията на обединените нации. Всяко правителство, което не подпише настоящата конвенция, може да се присъедини към нея по всяко време.
2. Настоящата конвенция подлежи на ратифициране или одобрение от страните, които са я подписали, съгласно изискванията на техните конституции. Инструментите на ратифицирането, одобрението или присъединяването към конвенцията, се депозира пред генералния директор на Организацията за храните и земеделието към Организацията на обединените нации.
3. Настоящата конвенция влиза в сила след депозиране на инструментите на ратифициране, одобрение или присъединяване, към конвенцията от седем правителства, като по отношение на всяко друго правителство, което депозира по-късно инструмент на ратифициране, одобрение или присъединяване, към конвенцията, конвенцията влиза в сила от датата на депозирането.
4. Настоящата конвенция остава открита за подписване или присъединяване към нея на всички междуправителствени организации за икономическа интеграция, в които влизат държави, които са прехвърлили на тази организация компетенции по въпросите, уредени в настоящата конвенция, включително компетенциите да сключва договори във връзка с тези въпроси.
5. При депозиране на инструмента за официално потвърждение или присъединяване всяка организация, цитирана в параграф 4 става страна по Конвенцията и има същите права и задължения по отношение на разпоредбите на Конвенцията, както и останалите страни по нея. Позоваването на понятието „държава” в член IX, параграф 3 и на понятието „правителство” в преамбюла и в член XIII, параграф 1 от текста на Конвенцията се тълкува по този начин.
6. Когато организация като посочената в параграф 4 стане страна по споразумението по настоящата Конвенция, държавите-членки на тази организация и онези, които в бъдеще ще се присъединят към нея, престават да бъдат страни по споразумението по Конвенцията; в този смисъл те изпращат писмена нотификация до генералния директор на Организацията за храните и земеделието към Организацията на обединените нации.

Член XV

Генералният директор на Организацията за храните и земеделието към Организацията на обединените нации информира всички правителства, посочени в параграф 1 от член XIV и всички организации, посочени в параграф 4 от същия член, за депозирането на инструменти на ратификация, одобрение или присъединяване, за влизането в сила на настоящата конвенция, за евентуални предложения за изменения и допълнения, нотификации за одобрение на изменения, влизането в сила на приети изменения и нотификации за оттегляне от Конвенцията.

Член XVI

Оригиналът на настоящата конвенция се депозира пред генералния директор на Организацията за храните и земеделието към Организацията на обединените нации, който изпраща заверени копия от нея на правителствата, посочени в параграф 1 на член XIV и на организациите, посочени в параграф 4 от същия член.

- II. Оригиналът на настоящия протокол, чиито английска, френска и испанска езикови версии са еднакво достоверни, се депозират пред генералния директор на Организацията за храните и земеделието към Организацията на обединените нации. Той е открита за подписване в Рим до 10 септември 1984 г. Страните по Международната конвенция за опазване на атлантическите видове риба тон, които не са подписали протокола до тази дата, могат независимо от това да депозират своите инструменти за одобрението му по всяко време. Генералният директор на Организацията за храните и земеделието към Организацията на обединените нации изпраща заверени копия от настоящия протокол на всяка от страните по Международната конвенция за опазване на атлантическите видове риба тон.
- III. Настоящият протокол влиза в сила след депозирането пред генералния директор на Организацията за храните и земеделието към Организацията на обединените нации на инструментите за одобрението, ратифицирането или приемането му от всички страни по споразумението. В тази връзка, предвиденото по силата на последното изречение на параграф 1 от член XIII на Международната конвенция за опазване на атлантическите видове риба тон се прилага *mutatis mutandis*. Датата на влизането му в сила е 30-ия ден след депозирането на последния инструмент.

Съставено в Париж на 10 юли 1984 г.